

LISTE DES INSTRUCTIONS AUX USAGERS

Liste alphabétiques des instructions aux usagers	#
ANTICORPS ANTI-SPERMATOZOÏDES	P2
COLLECTE DES URINES DE 24 HEURES	B1
COLLECTE DES URINES DE 24 HEURES POUR 5HIAA	B2
CULTURE D'EXPECTORATIONS	M3
CULTURE D'URINE	M1
CULTURE DE SELLES - CLOSTRIDIUM DIFFICILE - RECHERCHE DE PARASITES – RECHERCHE D'OXYURES	M5
CYTOLOGIE DES EXPECTORATIONS	C2
CYTOLOGIE URINAIRE	C1
DOSAGE DU CORTISOL AM ET PM	B3
GLYCÉMIE 2 HEURES APRÈS LE REPAS (PC)	B5
HYPERGLYCÉMIE PROVOQUÉE 50 g (PRÉ-NATAL)	B4
HYPERGLYCÉMIE PROVOQUÉE 75 g (PRÉ-NATAL)	B6
HYPERGLYCÉMIE PROVOQUÉE 75 g	B7
HYPERGLYCÉMIE PROVOQUÉ (ENFANT)	B12
RECHERCHE DE B.K. (TUBERCULOSE) URINAIRE ET DES EXPECTORATIONS	M6
RECHERCHE DE CHLAMYDIA ET GONORRÉE URINAIRE	M4
RECHERCHE DE SANG DANS LES SELLES	B10
RECHERCHE DE SCHISTOSOMIASE URINAIRE	M7
SPERMOGRAMME	P1
VIRUS DU PAPILLOME HUMAIN	C4

* toutes les instructions sont disponibles en anglais (excepté P2)

B1

INSTRUCTIONS AUX USAGERS

COLLECTE DES URINES DE 24 HEURES

PREMIERE JOURNÉE

1. Au lever, uriner et **jeter** cette urine. Noter l'heure
2. Ensuite, recueillir **TOUTES les urines de la journée et de la nuit dans le contenant.**

DEUXIEME JOURNEE

1. À la même heure qu'au début du test la veille, uriner et **ajouter** cette urine au **PREMIER CONTENANT**. La première collecte (24 heures) est terminée.
2. Si vous avez plus d'une journée de collecte à faire, la prochaine urine ira dans le **DEUXIEME CONTENANT** et ainsi de suite.

Les contenants doivent être conservés au frais, sauf indication contraire

CONTENANTS AVEC AGENT DE CONSERVATION (préservatif)

*******ATTENTION*******

Les agents de conservations sont **toxiques**. Ils doivent être tenus hors de la portée des enfants.

Éviter tout contact avec la peau et les muqueuses.

Ne pas uriner directement dans ce contenant

IMPORTANT :

Si vous perdez une miction, il faudra reprendre la collecte car les résultats de vos analyses seront faussés. Rincez le contenant avec de l'eau et reprenez la collecte un autre jour.

S'il y avait un préservatif dans le contenant ou que vous deviez en ajouter un, revenez en chercher un autre avec votre prescription.

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

B1
USER INSTRUCTIONS

24-HOUR URINE COLLECTION

DAY ONE

1. **Discard** your first urine of the day. Record the time
2. Then, collect **ALL your urine for the rest of the day and following night in the container.**

DAY TWO

1. Beginning at the same time as on day one, urinate and **add** this urine to the **FIRST CONTAINER**. The first collection (24 hours) is finished.
2. If you are collecting for more than one day, your next urine will go into the **SECOND CONTAINER** and so on

The containers must be kept cool, unless otherwise indicated.

CONTAINER WITH PRESERVING AGENT (preservative)

*******CAUTION*******

Preserving agents are **toxic**. They must be kept out of the reach of children. Avoid all contact with skin and mucous membranes.

Do not urinate directly into the container if it contains a preserving agent

IMPORTANT:

If you miss a urination, you must start the collection over because the results of your analyses will be falsified. Rinse the container with water and start the collection another day.

If there was a preservative in the container or you had to add one, come and see us for another one with your prescription.

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays**. **Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.**

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

B2 INSTRUCTIONS AUX USAGERS

DOSAGE DES 5HIAA

RESTRICTIONS ALIMENTAIRES

Deux jours avant de débuter la collecte et pendant toute la durée de celle-ci, vous devez :

Éviter les aliments suivants :

Alcool, amandes diverses, aubergines, ananas et jus d'ananas, kiwi, avocat, banane, fruit de la passion, papaye, plantain (banane verte), prune, noix, tomates et tous les aliments qui en contiennent (jus, V8, ketchup, soupe, purée de tomates).

Médicaments :

Éviter de prendre tout médicament NON PRESCRIT, tel que sirop contre la toux contenant du gaïacolate de glycéryle. Informez-vous auprès de votre pharmacien si nécessaire.

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

B2 USER INSTRUCTIONS

5HIAA TEST

FOOD RESTRICTIONS

For two days before starting your collection and throughout the collection, you must:

Avoid the following foods:

Alcohol, any type of almonds, eggplant, pineapple and pineapple juice, kiwi, avocado, bananas, passion fruit, papaya, plantain (green bananas), plums, nuts, tomatoes and all foods containing tomatoes (juice, V8, ketchup, soup, tomato paste).

Medication:

Avoid taking any NON-PRESCRIPTION medication, such as cough syrup containing glyceryl guaiacolate. If necessary, consult your pharmacist.

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays. Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.**

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

B3

INSTRUCTIONS AUX USAGERS

Dosage du cortisol AM, PM et POST-DEXAMÉTHASONE

Si vous vous présentez dans un centre de prélèvement sans rendez-vous, présentez-vous avant 7H45.

Pour les centres de prélèvements avec rendez-vous, présentez-vous à l'heure de votre rendez-vous.

- ✧ Si vous n'avez pas d'autres analyses à faire prélever, il n'est pas nécessaire d'être à jeun pour ce test.
- ✧ Pour le **Cortisol AM** le prélèvement doit être fait **au plus tard à 9:00 heures**.
- ✧ Pour le **Cortisol post-dexaméthasone**, un comprimé doit avoir été pris entre 23 heures et minuit la veille ; **le prélèvement doit être fait à 8:00 heures**.
- ✧ Pour le **Cortisol PM** :
 - Les usagers ayant eu leur prélèvement du matin dans un CLSC doivent se présenter le même jour à **15:00 heures** au centre de prélèvement de l'Hôpital Pierre Boucher. Le personnel du CLSC aura avisé le centre de prélèvement de l'hôpital que vous vous présenterez à 15 :00 heures.
 - Les usagers ayant une ordonnance pour cortisol pm seulement doivent prendre rendez-vous à **15H00** au centre de prélèvement de l'Hôpital Pierre-Boucher via la centrale de rendez-vous au : (450) 468-8141
 - Les usagers doivent avoir leur ordonnance de prélèvement en main.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

B3

USER INSTRUCTIONS

POST DEXAMETHASONE CORTISOL TEST A.M. AND PM.

If you are reporting to a walk-in specimen collection center, arrive before 7:45 a.m. (except on statutory holidays).

For specimen collection centers that are by appointment only, arrive in time for your appointment.

- ✧ If this is your only analysis, you do not need to have fasted.
- ✧ The **Cortisol A.M.** test must be taken no later than 9:00 a.m.
- ✧ For the **post-dexamethasone Cortisol**, you will have taken a pill between 11 p.m. and midnight the night before; **the specimen must be taken at 8:00 a.m.**
- ✧ For the **Cortisol P.M.:**
 - Users who had their morning test at a CLSC must report to the Hôpital Pierre Boucher Specimen Collection center **at 3:00 p.m.** the same day. The CLSC personnel will have notified the Specimen Collection Centre at the hospital that you will be there at 3 p.m.
 - Users with a requisition for cortisol p.m. only must make an appointment for **3:00 p.m.** at the Hôpital Pierre Boucher specimen collection Center via the appointment center at : (450) 468-8141
 - Users must have their specimen collection prescription with them.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
By appointment only:		
Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

B4 INSTRUCTIONS AUX USAGERS

GLUCOSE POST 50G (PRÉNATAL)

Si vous vous présentez dans un centre de prélèvement sans rendez-vous, présentez-vous avant 8:30 heures (sauf les jours fériés).

Pour les centres de prélèvements avec rendez-vous, présentez-vous à l'heure de votre rendez-vous.

Préparation :

- ✧ Vous pouvez déjeuner, il n'est pas nécessaire d'être à jeun.
- ✧ Ne pas faire de régime particulier et manger comme à l'habitude

On vous remettra un verre avec une solution à saveur d'orange contenant 50 g de glucose (200ml si la bouteille originale contient 75g dans 300 ml)

- ✧ Ce liquide doit être bu en 5 minutes maximum.
- ✧ Noter l'heure à laquelle vous commencez à boire ;
- ✧ Ne pas faire d'exercice, d'effort physique ni de marche pendant le temps d'attente ; **vous devez demeurer sur les lieux et au repos.**

Prélèvement :

- ✧ Le prélèvement doit être fait exactement 1 heure après le début de l'ingestion du liquide (ex. : si vous avez commencé à boire à 9:00 heures, il faudra faire un prélèvement à 10:00 heures.)

Pendant cette heure, vous ne devez pas manger, fumer ou mâcher de gomme. Vous pouvez boire un peu d'eau.

S'il vous arrivait de vomir, le test devra être repris. Si vous ne vous sentez pas bien, avisez-nous.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

B4 USER INSTRUCTIONS

POST GLUCOSE 50G (PRENATAL)

If you are reporting to a walk-in specimen collection center, arrive before 8:30 a.m. (except on statutory holidays).

For specimen centers on appointment only, arrive on time for your appointment.

Preparation:

- ❖ You may eat breakfast; it is not necessary to have fasted.
- ❖ Do not make special diet and eat as usual

You will be given a glass of an orange flavoured drink containing 50 g of glucose (200ml if from a bottle containing 75g of sugar in 300 ml)

- ❖ You must drink this liquid within a maximum of 5 minutes.
- ❖ Take note of when you started to drink;
- ❖ Do not exercise, exert yourself physically or walk during the waiting time; **you must remain on the premises and at rest.**

The sample:

- ❖ The sample must be taken exactly one hour after you began to ingest the liquid (e.g.: if you started to drink at 9 a.m., the test must be done at 10 a.m.)

During this hour, do not eat, smoke or chew gum. You may drink a little water.
If you vomit, the test will have to be taken again. Notify us if you do not feel well.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
By appointment only:		
Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

B5
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

GLYCÉMIE APRÈS UN REPAS (GLUPC)

Si vous vous présentez dans un centre de prélèvement sans rendez-vous, présentez-vous avant 7:30 heures (sauf les jours fériés).

Pour les centres de prélèvements avec rendez-vous, présentez-vous à l'heure de votre rendez-vous.

Après avoir eu vos prélèvements à jeun :

- ✧ Mangez votre déjeuner habituel et prenez vos médicaments si vous en avez à prendre
- ✧ Vous devez manger en 20 minutes maximum.
- ✧ Noter l'heure à laquelle vous **commencez** votre repas; on vous le demandera à votre retour.
- ✧ Ne pas faire d'exercice, d'effort physique ni de marche pendant le temps d'attente ; vous devez demeurer au repos le plus possible.
- ✧ Le deuxième prélèvement doit être fait **2 heures après le début du repas** (ex. : si vous avez commencé à manger à 08 :30 hres, il faudra faire un prélèvement à 10:30 hres).
- ✧ Revenir au centre de prélèvement au moins 10 minutes avant le 2^e prélèvement.
- ✧ Aviser la secrétaire de l'heure du début de votre repas.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

B5 USER INSTRUCTIONS

GLYCEMIA AFTER A MEAL

If you are reporting to a specimen collection center, arrive before 7:30 a.m. (except on statutory holidays).

For specimen collection centers on appointment only, arrive on time for your appointment.

After your post fasting samples have been taken:

- ❖ Eat your usual breakfast and take your medication if any.
- ❖ You must eat within a maximum of 20 minutes.
- ❖ Take note of the time you **begin** your meal; you will be asked to provide this when you return.
- ❖ Do not exercise, exert yourself physically or walk during the waiting time; rest as much as possible.
- ❖ The second sample must be taken **two hours after the beginning of your meal** (e.g.: if you began your meal at 8:30 a.m., the sample must be taken at 10:30 a.m.)
- ❖ Return to the specimen collection center at least 10 minutes before the second sample is taken.
- ❖ Notify the secretary of the time you began your meal.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

B6
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

HYPERGLYCÉMIE PROVOQUÉE 75G (PRÉNATAL)

Pour les centres de prélèvements sans rendez-vous, présentez-vous avant 7:30 heures.

Pour les centres de prélèvements avec rendez-vous, présentez-vous à l'heure de votre rendez-vous.

Préparation :

- ✧ Vous devez respecter un jeûne de 8 heures sans nourriture et sans liquide (sauf l'eau)
- ✧ Ne pas mâcher de gomme (avec ou sans sucre)
- ✧ Avant le 8h de jeûne, ne pas faire de régime particulier et manger comme à l'habitude

Prélèvements :

Vous aurez un premier prélèvement à jeun.

Ensuite, on vous remettra un verre avec une solution à saveur d'orange contenant 75 g de glucose (sucre).

- ✧ Ce liquide doit être bu en 5 minutes maximum.
- ✧ Noter l'heure à laquelle vous commencez à boire ;
- ✧ Ne pas faire d'exercice, d'effort physique ni de marche pendant le temps d'attente ; **vous devez demeurer sur les lieux et au repos**
- ✧ Les prélèvements doivent être faits exactement 1 heure et 2 heures après le début de l'ingestion du liquide (ex: si vous avez commencé à boire à 9:00 heures, il faudra faire un prélèvement à 10:00 heures et 11:00 heures.)

Pendant ces 2 heures, vous ne devez pas manger, fumer ou mâcher de gomme. Vous pouvez boire un peu d'eau

S'il vous arrivait de vomir, le test devra être repris. Si vous ne vous sentez pas bien, avisez-nous.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

B6 USER INSTRUCTIONS

INDUCED HYPERGLYCEMIA 75G (PRENATAL)

For walk-in specimen collection centres, arrive before 7:30 a.m.

For specimen collection centre with an appointment, arrive on time for your appointment.

Preparation:

- ❖ Fast for eight hours before the test; no food or liquid (except water)
- ❖ Do not chew gum (with or without sugar)
- ❖ Before the 8h of fasting, do not make special diet and eat as usual

Samples:

Your first sample will be taken while you are still fasting.

You will then be given a glass of an orange flavoured drink containing 75 g of glucose (sugar).

- ❖ Drink this liquid within a maximum of 5 minutes.
- ❖ Take note of the time you started to drink;
- ❖ Do not exercise, exert yourself physically or walk during the waiting time; **you must remain on the premises and at rest.**
- ❖ Samples must be taken exactly one hour and two hours after the time you began to ingest the liquid (e.g.: if you started to drink at 9 a.m., the samples must be taken at 10 and 11 a.m.)

Do not eat, smoke or chew gum for these two hours. You may drink a little water.

If you vomit, the test will have to be repeated. Notify us if you do not feel well.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
By appointment only:		
Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

B7
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

HYPERGLYCÉMIE PROVOQUÉE 75G (ADULTE)

Si vous vous présentez dans un centre de prélèvement sans rendez-vous, présentez-vous avant 7:30 heures (sauf les jours fériés).

Pour les centres de prélèvements avec rendez-vous, présentez-vous à l'heure de votre rendez-vous.

Préparation :

- ✧ Vous devez respecter un jeûne d'au moins 8 heures mais pas plus de 16 heures sans nourriture et sans liquide (sauf l'eau)
- ✧ Ne pas mâcher de gomme (avec ou sans sucre)
- ✧ Avant le 8h de jeûne, ne pas faire de régime particulier et manger comme à l'habitude

Prélèvements :

Vous aurez un premier prélèvement à jeun.

Ensuite, on vous remettra un verre avec une solution à saveur d'orange contenant 75 g de glucose (sucre).

- ✧ Ce liquide doit être bu en 5 minutes maximum.
- ✧ Noter l'heure à laquelle vous commencez à boire ;
- ✧ Ne pas faire d'exercice, d'effort physique ni de marche pendant le temps d'attente ; **vous devez demeurer sur les lieux et au repos.**
- ✧ Le prélèvement doit être fait exactement 2 heures après le début de l'ingestion du liquide (ex: si vous avez commencé à boire à 9:00 heures, il faudra faire un prélèvement à 11:00 heures.)

Pendant ces 2 heures, vous ne devez pas manger, fumer ou mâcher de gomme. Vous pouvez boire un peu d'eau.

S'il vous arrivait de vomir, le test devra être repris. Si vous ne vous sentez pas bien, avisez-nous.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

B7 USER INSTRUCTIONS

INDUCES HYPERGLYCÉMIA 75G (ADULT)

For walk-in specimen collection centers, arrive before 7:30 a.m. (except for statutory holidays).
For specimen collection centers with an appointment, arrive on time for your appointment.

Preparation:

- ✧ Fast for at least eight hours but not more than sixteen before the test; no food or fluids (except water).
- ✧ Do not chew gum (with or without sugar).
- ✧ Pursue your normal activities and eat meals and snacks that are rich in sugar for three days preceding the test.

Samples:

Your first sample will be taken while you are still fasting.

You will then be given a glass of an orange-flavoured drink containing 75 g of glucose (sugar).

- ✧ Drink this liquid within a maximum of 5 minutes.
- ✧ Take note of the time you started to drink;
- ✧ Do not exercise, exert yourself physically or walk during the waiting time; **you must remain on the premises and at rest.**
- ✧ The sample must be taken exactly two hours after the time you began to ingest the liquid (e.g.: if you started to drink at 9 a.m., the sample must be taken at
 - 11 a.m.)

Do not eat, smoke or chew gum for these two hours. You may drink a little water.
If you vomit, the test will have to be repeated. Notify us if you do not feel well.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

B10

INSTRUCTIONS AUX USAGERS

RECHERCHE DE SANG DANS LES SELLES

Votre médecin vous a prescrit un test immunochimique de recherche de sang occulte (sang caché qui n'est pas visible à l'œil nu) dans les selles. Il s'agit d'un test simple qui sert notamment à dépister le cancer colorectal

Pour faire le test, on vous a remis une trousse de prélèvement qui contient:

- Un contenant en forme de tube
- Un sac de plastique étanche

POUR QUE LES RESULTATS DU TEST SOIENT BONS, IL EST IMPORTANT DE SUIVRE LES DIRECTIVES SUIVANTES
ATTENTION: Si vous avez vos menstruations ou des hémorroïdes saignantes, vérifiez auprès de votre médecin si vous pouvez passer le test

1 Ouvrez votre trousse de prélèvement

2 Quand vous êtes prêt à faire le test, prenez le tube et inscrivez lisiblement vos nom, prénom, numéro d'assurance maladie (ou si exception date de naissance et sexe) et la date et l'heure du prélèvement sur les lignes droite du code barre.

3 Utiliser un contenant propre de plastique ou d'aluminium jetable pour collecter vos selles.

4 Faites vos selles dans le contenant choisi.

5 Tournez et tirez le capuchon vert pour ouvrir le tube de prélèvement.

6 Avec la tige verte attaché au capuchon, grattez légèrement la surface des selles. Seulement une petite quantité de selles suffit pour couvrir le bout de la tige.

7 Remettez la tige dans le tube et refermez bien. Ne pas rouvrir le tube une fois que vous l'avez refermé.

8 Lavez-vous les mains.

9 Mettez votre tube de prélèvement dans le sac de plastique et refermez-le.

*****Le numéro d'assurance maladie doit être inscrit à l'étape 2. Pour un immigrant, employés du gouvernement fédéral ou pour un résident hors Québec, inscrire votre date de naissance et sexe *****

Conserver l'échantillon au réfrigérateur et le rapporter dans les 48 heures suivant le prélèvement.

RETOUR DES ÉCHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

B10-1 USER INSTRUCTIONS

TEST FOR BLOOD IN STOOLS

Centre intégré
de santé
et de services sociaux
de la Montérégie-Est
Québec

IMMUNOCHEMICAL FECAL OCCULT BLOOD TEST (FIT test)

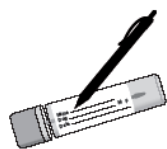
Your doctor has prescribed an immunochemical test for occult blood (blood that is not visible to the naked eye) in your stools. It is a simple test used to screen for colorectal cancer.

To do the test you will be given a specimen collection kit containing:

- a tube-shaped container
- a plastic bag

TO ENSURE ACCURATE TEST RESULTS, IT IS IMPORTANT TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

ATTENTION: If you have your period or bleeding hemorrhoids, check with your doctor to see if you can do this test.



- 1** Open your sample collection kit.



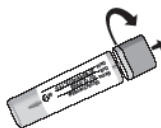
- 2** When you are ready to take the test, take the tube and clearly write your last name, first name, birth date, and the date of the test on the label. If the label is pre-identified with your name, only write the date and time of the test on the lines to the right of the bar code.



- 3** Use a plastic container or an aluminum plate that you'll throw after collection



- 4** Let your stools fall onto the container.



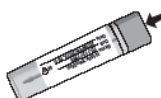
- 5** Turn and pull the green cap to open the sample collection tube.



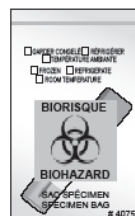
- 6** Lightly scratch the surface of the stools with the green stem attached to the cap. A small sample of your stool is sufficient to cover the end of the stem.



- 7** Reinsert the stem into the tube and close it tightly. Do not reopen the tube once you have closed it.



- 8** Wash your hands.



- 9** Put your sample tube in the plastic bag and close it.

*****Your health card number must be written in step 2 of this procedure. If you are an immigrant, employee of the federal government or if you are not a resident of the province of Quebec write your birth date and sex.**

Refrigerate the sample. Bring it back within 48 hours of the collection.

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays**. **Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.**

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

B11
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

DOSAGE DES CALPROTECTINES FÉCALES

Méthode de collecte

On vous a remis un sac de plastique contenant un pot stérile et ce feuillet d'instruction.

1. Éviter de prendre un échantillon de selles pendant vos menstruations ou si vous souffrez d'hémorroïdes saignantes
2. Les selles ne doivent pas entrer en contact avec l'eau ou l'urine. Utiliser un contenant propre pour les recueillir
3. Lorsque vous êtes prêt à recueillir votre échantillon, identifier votre contenant **en lettres moulées avec votre nom et prénom complet, votre numéro d'assurance-maladie ainsi que la date et l'heure du prélèvement**
4. *****Le numéro d'assurance maladie doit être inscrit sur votre contenant. Si vous êtes un immigrant, un employé du gouvernement fédéral ou un résident hors Québec, inscrire votre date de naissance et sexe*****
5. À l'aide d'une spatule ou d'une cuillère en plastique, prélever un morceau de la selle de la grosseur d'une noix. Cette quantité est suffisante pour le test
6. Déposer l'échantillon dans le pot stérile et bien le refermer
7. Remettre le pot dans le sac de plastique, bien le fermer et **conserver au réfrigérateur à 4°C**
8. Ne pas mettre votre demande d'analyse dans le sac de plastique avec l'échantillon. Vous devez l'apporter avec vous au centre de prélèvement
9. Retourner le spécimen et la requête dans les **24 heures** suivants la collecte

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

B11
USER INSTRUCTIONS

FECAL CALPROTECTIN MEASUREMENT

Collection method

You received a plastic bag containing a sterile container and this instruction sheet

1. Avoid collecting stool samples while menstruating or if you have bleeding haemorrhoids
2. Stools must not come into contact with water or urine. Use a clean container for collection
3. When you are ready to take your sample, **clearly write your last name, first name, medicare number and time and date of collection on the sterile container**
4. *****Your medicare number must be written. If you are an immigrant, a federal government employee or if you are not a resident of the province of Quebec write your birth date and gender. *****
5. Using a spatula or a plastic spoon, take a stool sample the size of a nut. This quantity is enough for the test
6. Put the stools in the sterile container and close it securely
7. Put the container back into the plastic bag, close well and refrigerate the sample
8. Do not put your prescription in the bag. Make sure you bring it with you when you return the sample
9. **Keep the sample refrigerated and bring it back within 24 hours of the collection**

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays. Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.**

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
By appointment only:		
Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

C1

INSTRUCTIONS AUX USAGERS

CYTOLOGIE URINAIRE

Méthode de collecte

On vous a remis un pot contenant un liquide. NE PAS BOIRE CE LIQUIDE

- ♦ **POUR LES FEMMES**, attendre 3 jours après la fin des menstruations, s'il y a lieu, pour faire le prélèvement.

- 1. Prendre une urine au cours de la journée. **Ne pas prendre la première urine du matin.**
- 2. Bien désinfecter la région génitale
- 3. Uriner un peu dans la toilette
- 4. Remplir le verre que l'on vous a remis
- 5. Verser l'urine dans le pot contenant le liquide (**remplir au complet**)
- 6. BIEN VISSER LE COUVERCLE POUR ÉVITER LES DÉVERSEMENTS
- 7. Conserver au réfrigérateur ; apporter dans un délai inférieur à 72 heures
- 8. *Si le médecin prescrit 3 prélèvements 3 jours consécutifs, il est possible de rapporter les 3 échantillons en même temps.

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

C1 USER INSTRUCTIONS

URINE CYTOLOGIE

Collection method

You were given a container with liquid in it. DO NOT DRINK THIS LIQUID

- ◆ **FOR WOMEN**, if applicable, wait for three days following the end of your period before taking the sample.

- 1. Take your urine during the day. **Do not take your first urine of the morning.**
- 2. Disinfect the genital area thoroughly
- 3. Urinate a small amount into the toilet
- 4. Continue in the glass that you were given
- 5. Fill the container with the liquid (fill up completely)
- 6. TIGHTEN THE COVER FIRMLY TO AVOID SPILLS
- 7. Refrigerate and return within 72 hours
- 8. *If your doctor prescribed three samples over three consecutive days, you can return all three samples at the same time

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays.** **Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.**

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
By appointment only:		
Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

C2
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

CYTOLOGIE DES EXPECTORATIONS

Méthode de collecte

On vous a remis un pot contenant un liquide. NE PAS BOIRE CE LIQUIDE

1. Vous devez prendre le **premier crachat du matin, à jeun**
2. Bien rincer la bouche
3. S'efforcer de tousser avant de cracher directement dans le bocal
4. Bien visser le couvercle pour éviter les déversements
5. Conserver au réfrigérateur ; apporter dans un délai inférieur à 72 heures
6. *Si le médecin prescrit 3 prélèvements 3 jours consécutifs, il est possible de rapporter les 3 échantillons en même temps

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

C2 USER INSTRUCTIONS

SPUTUM CYTOLOGY

Collection method

You were given a container with liquid in it. DO NOT DRINK THIS LIQUID

1. Take the **first sputum in the morning before eating.**
2. Rinse your mouth well.
3. Force yourself to cough before spitting directly into the container
4. Tighten the lid properly to avoid spills
5. Refrigerate and return within 72 hours
6. *If your doctor prescribed three samples on three consecutive days, you can return all three samples at the same time

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays.**

Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

M1

INSTRUCTIONS AUX USAGERS

CULTURE D'URINE - FEMMES

Méthode de collecte

On vous a remis un POT STERILE à couvercle BLANC
Vous verrez une languette portant la mention « stérile » près du couvercle.

1. Se laver les mains soigneusement.
2. Ouvrir le contenant. NE PAS TOUCHER L'INTÉRIEUR DU POT OU DU COUVERCLE
3. Préparer la serviette désinfectante
4. Maintenir les lèvres écartées :
 - Se laver de l'avant vers l'arrière avec la serviette désinfectante
 - Laisser sécher
 - **Laisser couler un peu d'urine dans la toilette**
 - Continuer dans le pot
 - Terminer dans la toilette.
5. Refermer le pot. NE PAS TOUCHER L'INTÉRIEUR DU POT OU DU COUVERCLE
6. Réfrigérer et apporter votre contenant la même journée.

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
Sur rendez-vous seulement :		
Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

M1

USER INSTRUCTIONS

URINE CULTURE - WOMEN

Collection method

You were given a STERILE CONTAINER with a WHITE lid.
There is a tab labelled "sterile" near the lid

1. Wash your hands thoroughly.
2. Open the container. DO NOT TOUCH THE INSIDE OF THE CONTAINER OR THE LID.
3. Prepare the disinfectant towelette.
4. Hold your labia separated:
 - Wash from front to back with the disinfectant towelette
 - Wait until dry
 - **Urinate a small amount into the toilet**
 - Continue into the container
 - Finish in the toilet.
5. Close the container. DO NOT TOUCH THE INSIDE OF THE CONTAINER OR THE LID.
6. Refrigerate and return your container on the same day.

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays.**
Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

M2 INSTRUCTIONS AUX USAGERS

CULTURE D'URINE - HOMMES

Méthode de collecte

On vous a remis un POT STERILE à couvercle BLANC.

Vous verrez une languette portant la mention « stérile » près du couvercle.

1. Se laver les mains soigneusement.
2. Ouvrir le contenant. NE PAS TOUCHER L'INTERIEUR DU POT OU DU COUVERCLE.
3. Préparer la serviette désinfectante
4. Dégager le gland (s'il n'y a pas eu circoncision) :
 - Bien nettoyer avec la serviette désinfectante
 - **Laisser couler un peu d'urine dans la toilette**
 - Continuer dans le pot
 - Terminer dans la toilette
5. Refermer le contenant. NE PAS TOUCHER L'INTERIEUR DU POT OU DU COUVERCLE.
6. Réfrigérer et apporter votre contenant la même journée.

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

M2 USER INSTRUCTIONS

URINE CULTURE - MEN

Collection method

You were given a STERILE CONTAINER with a WHITE lid.
There is a tab labelled "sterile" near the lid.

1. Wash your hands thoroughly.
2. Open the container. DO NOT TOUCH THE INSIDE OF THE CONTAINER OR THE LID.
3. Prepare the disinfectant towelette
4. Expose the glans penis (if there is no circumcision)
 - Clean thoroughly with the disinfectant towelette
 - **Urinate a small amount into the toilet**
 - Continue into the container
 - Finish urination in the toilet
5. Close the container. DO NOT TOUCH THE INSIDE OF THE CONTAINER OR THE LID.
6. Refrigerate and return your container the same day.

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays.**
Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

M3
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

CULTURE D'EXPECTORATIONS

Méthode de collecte

On vous a remis un POT STERILE à couvercle BLANC.

Vous verrez une languette portant la mention « stérile » près du couvercle.

De préférence, faire le prélèvement à jeun le matin, mais toute autre heure est acceptable

1. Expectorer (cracher) dans le pot
2. Réfrigérer
3. Si plus d'un échantillon est exigé, faire les prélèvements des journées consécutives
4. Rapporter vos échantillons à chaque jour
5. Un maximum de 2 crachats par jour sera accepté

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

M3 USER INSTRUCTIONS

SPUTUM CULTURE

Collection method

You were given a STERILE CONTAINER with a WHITE lid.
There is a tab labelled "sterile" near the lid.

Preferably, take the sample first thing in the morning before eating, but any other time during the day is acceptable.

1. Expectorate (spit) into the container
2. Refrigerate
3. If more than one sample is required, take the samples on consecutive days
4. Return your samples each day
5. A maximum of two samples per day will be accepted

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays.**

Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

M4
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

RECHERCHE DE CHLAMYDIA ET GONORRHÉE URINAIRE

Méthode de collecte

On vous a remis un POT STERILE à couvercle BLANC.

Vous verrez une languette portant la mention « stérile » près du couvercle

3. Ne pas avoir uriné pendant environ **1 heure avant le prélèvement**
4. Recueillir une quantité égale à la moitié du pot d'urine **dès le début** de la miction (premier jet et non pas le mi-jet)
5. Réfrigérer et rapporter vos échantillons le même jour

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

M4
USER INSTRUCTIONS

CHLAMYDIA AND GONORRHEA URINE TEST

Collection method

You were given a STERILE CONTAINER with a WHITE lid.
There is a tab labelled "sterile" near the lid.

3. Do not urinate for approximately **one hour before taking the sample**
4. Collect half a container of urine **from the beginning** of urination (first flow and not mid-flow)
5. Refrigerate and return your samples the same day

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays**.
Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

M5
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

CULTURE DE SELLES, CLOSTRIDIUM DIFFICILE, RECHERCHE DE PARASITES DANS LES SELLES, RECHERCHES D'OXYURES (SCOTCH TAPE TEST)

Méthode de collecte

- Faire les selles dans un contenant propre et sec. NE JAMAIS PRENDRE LES SELLES DANS LA CUVETTE DE LA TOILETTE NI LES CONTAMINER AVEC DE L'URINE.
- Ne prendre aucun laxatif 48 heures avant le prélèvement.
- Si l'utilisateur a eu un examen radiologique du tube digestif, attendre 3 jours avant de faire le prélèvement.
- Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert

CULTURE DE SELLES	CLOSTRIDIUM DIFFICILE
<ul style="list-style-type: none"> - Transférer les selles dans le contenant avec du <u>liquide rose (milieu entérique)</u>. - Mettre des selles jusqu'à la ligne sur le contenant. - Bien fermer et mêler doucement les selles dans le liquide. - Réfrigérer le plus tôt possible. - Un seul spécimen par jour sera accepté - Maximum de 2 spécimens - <u>Le spécimen doit être rapporté au laboratoire dans les 24 heures</u> 	<ul style="list-style-type: none"> - Transférer les selles dans un <u>pot stérile sans aucun additif</u> - Réfrigérer <u>le plus tôt possible</u> - Rapporter le contenant <u>le plus tôt possible</u>
RECHERCHE DE PARASITES DANS LES SELLES*	RECHERCHES D'OXYURES (SCOTCH TAPE TEST)
<ul style="list-style-type: none"> - Transférer les selles dans le contenant avec le <u>liquide transparent inscrit « SAF »</u> à l'aide de la spatule attachée au couvercle. - Procéder comme pour la culture de selles - Réfrigérer - Un seul spécimen par jour sera accepté - Maximum de 2 spécimens - <u>Le spécimen doit être rapporté dans les 24 heures</u> 	<p>On vous a remis un contenant de plastique avec une palette adhésive. Le prélèvement est fait très tôt le matin avant la défécation :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ne pas nettoyer ni désinfecter la région péri anale - Déplier les plis des fesses - Appliquer la face collante de la palette adhésive au pourtour de l'anus et presser. - Remettre la palette adhésive dans le contenant fourni. - Réfrigérer et rapporter les échantillons dans un délai de 3 jours <p>ATTENTION : Ne pas mettre de selles sur la palette</p>

Le liquide contenu dans le contenant est POISON.** Si par mégarde ce liquide est répandu dans les yeux ou sur la peau, laver immédiatement et généreusement avec de l'eau du robinet. S'il est avalé, APPELER INFO-SANTÉ OU LE CENTRE ANTI-POISON

RETOUR DES ÉCHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

M5
USER INSTRUCTIONS

STOOL CULTURE, CLOSTRIDIUM DIFFICILE, STOOLS TEST FOR PARASITES, PINWORM TEST (SCOTCH TAPE TEST)

Collection méthode

- Do your stools into a clean, dry container. **NEVER TAKE A STOOL SAMPLE FROM THE TOILET BOWL OR CONTAMINATE IT WITH URINE.**
- Do not take any laxatives for 48 hours before taking your sample.
- If the user has had an alimentary tract radiological examination, wait for three days before taking a sample.

STOOL CULTURE	CLOSTRIDIUM DIFFICILE
<ul style="list-style-type: none"> - Transfer the stools into the container with the <u>pink liquid (enteric medium)</u>. - Place stools up to the line on the container. - Close tightly and gently mix stools with liquid. - Refrigerate as soon as possible. - <u>One specimen per day will be accepted</u> - <u>Maximum of two specimens</u> - <u>Return the specimen to the laboratory within 24 hours</u> 	<ul style="list-style-type: none"> - Transfer the stools into a <u>sterile container with no additive</u> - Refrigerate <u>as soon as possible</u> - Return the container <u>as soon as possible</u>
TEST FOR PARASITES*	PIWORM TEST (SCOTCH TAPE TEST)
<ul style="list-style-type: none"> - Transfer stools into the container with the <u>transparent liquid, labelled "SAF"</u> using the spatula attached to the lid. - Proceed as with the stool culture - Refrigerate - <u>One specimen per day will be accepted</u> - <u>Maximum of two specimens</u> - <u>Return the specimen to the laboratory within 24 hours</u> 	<p>The sample is taken early in the morning before a bowel movement:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Do not wash or disinfect the anal area - Separate the buttocks - Apply the sticky side of the adhesive paddle around the anus and press - Return the adhesive paddle to the container provided - Refrigerate and return well-identified samples within 3 days <p>CAUTION: Do not put stools on the paddle</p>

*** The liquid in the container is POISONOUS.** If by accident this liquid gets into your eyes or onto your skin, wash immediately with plenty of tap water. If swallowed, CALL INFO-SANTÉ OR THE POISON CONTROL CENTRE

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays**. **Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.**

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

M6 INSTRUCTIONS AUX USAGERS

RECHERCHE DE B.K (TUBERCULOSE) URINAIRE ET DES EXPECTORATIONS

Expectorations :

On vous a remis un ou deux POTS STERILES à couvercle BLANC.
Vous verrez une languette portant la mention « stérile » près du couvercle
Ne pas avoir mangé au moins une heure avant le prélèvement

Méthode de collecte

De préférence, faire le prélèvement le matin à jeun, avant le petit déjeuner. Toute autre heure est aussi acceptable

1. Expectorer (cracher dans le pot) et bien le refermer.
2. Réfrigérer
3. Si plus d'un échantillon est exigé, faire les prélèvements des journées consécutives.
4. Rapporter vos échantillons chaque jour, ou au maximum dans les 2 jours.
5. Tout échantillon reçu plus de 48 heures après la date du prélèvement sera refusé.

Urines :

On vous a remis un CONTENANT ORANGE.

Méthode de collecte

1. Recueillir la première urine du matin **AU COMPLET** dans le contenant qui vous a été remis
2. Si plus d'un échantillon est exigé, faire les prélèvements des journées consécutives.
3. Rapporter vos échantillons chaque jour.

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. **sauf les fins de semaine et jours fériés.**

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

M6 USER INSTRUCTIONS

TEST FOR B.K. (TUBERCULOSIS) IN URINE AND SPUTUM

Sputum :

You were given one or two STERILE CONTAINERS with WHITE lids.

There is a tab labelled "sterile" near the lid. Ne pas avoir mangé au moins une heure avant le prélèvement

Méthode de collecte

Do not eat for at least an hour before taking the sample.

It is preferable to take the sample first thing in the morning before eating breakfast. Any other time of the day is also acceptable.

1. Expectorate (spit into the container) and close tightly.
2. Refrigerate
3. If more than one sample is required, take samples on consecutive days.
4. Return your samples every day or at most within two days.
5. Any sample received more than 48 hours after it was taken will be refused.

Urine :

You have been given an orange container

1. Collect **THE ENTIRE** first urine of the morning in the container you have been given.
2. If more than one sample is required, take samples on consecutive days.
3. Return your samples each day.

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. to the test center where you received them, **except on weekends and statutory holidays.**

Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
By appointment only:		
Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

M7
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

RECHERCHE DE SCHISTOSOMIASE URINAIRE

Méthode de collecte

6. Au lever, uriner et **jeter** cette urine
7. **À compter de 10 heures AM** et jusqu'à **14 heures**, recueillir **TOUTES les urines dans le contenant**
8. Conserver le contenant à la température pièce et rapporter au laboratoire **le jour même (mardi, mercredi ou jeudi)**.

IMPORTANT :

Si vous perdez une miction, il faudra reprendre la collecte car les résultats de vos analyses seront faussés. Rincez le contenant avec de l'eau et reprenez la collecte un autre jour.

RETOUR DES ECHANTILLONS

Rapporter vos contenants ainsi que vos requêtes au centre de prélèvement qui vous les a remis entre 7:30 et 09:30 a.m. les **mardis, mercredi et jeudi seulement** sauf les fins de semaine et jours fériés.

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

Il se peut qu'un prélèvement sanguin soit requis avec votre collecte; apportez votre ordonnance.

Si vous avez un rendez-vous, respectez l'heure de votre rendez-vous.

Vous présenter au secrétariat et prévoir quelques minutes d'attente pour rencontrer le personnel des prélèvements.

Les échantillons doivent être vérifiés par le personnel avant d'être déposés dans une glacière afin de s'assurer que tous les échantillons et les requêtes sont conformes.

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7h00 – 9h30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7h00 – 9h30
Sur rendez-vous seulement :		
Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7h00 – 15h00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7h00 – 9h30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7h00 – 9h30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7h00 – 9h30

See reverse for instructions in English

M7
USER INSTRUCTIONS

URINE COLLECTION FOR SCHISTOSOMIA

Collection method

6. **Discard** your first urine of the day
7. **Starting at 10 am and until 2 pm**, collect all your urine in the container
8. Kept the container at room temperature and return on **the same day (Tuesday, Wednesday, Thursday)**

IMPORTANT:

If you miss a urination, you must start the collection over because the results of your analyses will be falsified. Rinse the container with water and start the collection another day.

RETURNING SAMPLES

Return your containers along with your requisition forms between 7:30 and 9:30 a.m. on **Tuesday, Wednesday or Thursday** to the test center where you received them **except on weekends and statutory holidays**.

Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

A blood sample may be required with your collection; bring your prescription.

If you have an appointment, please be on time.

Report to the secretary and expect to wait a few minutes before meeting with the specimen collection staff.

To ensure that all the specimens and requisition forms are in order, they must be verified by the personnel before being shipped to the laboratory.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30 a.m

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00 a.m
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30 a.m
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30 a.m
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30 a.m

Instructions en français au verso

P1
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

SPERMOGRAMME

Méthode de collecte

Utiliser un pot non stérile disponible chez votre médecin ou à la pharmacie

1. Respecter une période d'abstinence complète de 48 à 72 heures
2. Recueillir tout le sperme obtenu par masturbation directe dans le contenant et s'assurer de bien le fermer. Ne jamais utiliser de condom.
3. Apporter l'échantillon ainsi que la prescription médicale, au laboratoire, il ne doit pas s'écouler plus d'une (1) heure entre le prélèvement et l'arrivée.
4. Pendant le transport, gardez le contenant à température du corps, sinon, les résultats peuvent être faussée (par exemple, transporter le contenant sur vous à l'intérieur du veston).

IMPORTANT :

- L'analyse est disponible **SEULEMENT LE JEUDI entre 7 heures a.m. et 10 heures a.m.**
- Tout échantillon sera refusé en dehors de cette période et les jours fériés.
- L'échantillon doit être prélevé à domicile et apporté immédiatement au :
 - **Laboratoire de pathologie situé au 2^e étage de l'hôpital Pierre Boucher**
- Vous devrez présenter à l'arrivée au laboratoire:
 - Prescription médicale
 - Carte d'assurance maladie du Québec (RAMQ)

RETOUR DES ECHANTILLONS

Vérifier que vos nom, prénom et no d'assurance maladie soient inscrits sur tous vos contenants.

La date et l'heure de prélèvement doivent être indiquées sur la requête qui accompagne chaque contenant. (Ex. : Du 2009-06-03 8h00 au 2009-06-04 8h00)

See reverse for instructions in English

P1
USER INSTRUCTIONS

SPERMOGRAM

Collection method

Use a non-sterile pot available from your doctor or pharmacy

1. Respect a period of complete abstinence for 48 to 72 hours
2. Collect all the sperm obtained through masturbation directly into the container and ensure that it is tightly closed. Never use a condom.
3. Bring the sample as well as your prescription, to the laboratory, no more than an hour should pass between taking the sample and bringing it to the laboratory
4. The sample must remain at body temperature otherwise the results may be incorrect (transport the container on your body, under a sweater)

IMPORTANT:

- Analysis is available **ONLY ON THURSDAYS between 7:00 and 10:00 a.m.**
- All samples outside this time period and on statutory holidays will be refused.
- The sample must be taken at home and brought immediately to the:
 - **Pathology Laboratory located on the second floor of Hôpital Pierre-Boucher**
- When you report to the laboratory, you must present:
 - Prescription
 - Quebec Medicare Insurance card (RAMQ)

RETURNING SAMPLES

Check that your family name, first name and Medicare number are written on all your containers.

The date and time of the sample must be indicated on the requisition form that accompanies each container. (e.g.: from 2009-06-03 8:00 a.m. to 2009-06-04 8:00 a.m.)

Instructions en français au verso

P2

INSTRUCTIONS AUX USAGERS

ANTICORPS ANTI-SPERMATOZOÏDES

Il est très important de respecter les instructions et les délais ci-dessous pour assurer la qualité optimale de l'échantillon

Respecter le nombre de jours d'abstinence recommandés par votre médecin (i.e. sans éjaculation, y compris masturbation). Normalement, cette période devrait être de 2 à 5 jours.

Prendre un rendez-vous au 450-466-5000 #2 698 (option #2)

Votre rendez-vous : _____

Les instructions fournies sur cette feuille vous sont expliquées à l'option #1

Comment effectuer la collecte :

- ✧ Prendre garde de ne pas contaminer votre échantillon avec des lubrifiants ou de la salive
- ✧ Éjaculer dans le contenant stérile fourni par votre médecin (disponible également en pharmacie)
- ✧ Ne pas éjaculer plus d'une fois dans le contenant
- ✧ Si l'éjaculat n'est pas recueilli au complet (même si vous perdez que quelques gouttes), il est important de le mentionner au personnel du laboratoire
- ✧ Refermer bien le contenant
- ✧ Inscrive votre nom, prénom, numéro d'assurance maladie du Québec (RAMQ), date et heure de prélèvement sur le contenant.

La journée de votre rendez-vous :

- ✧ Apporter votre échantillon au laboratoire dans l'heure qui suit le prélèvement. Pendant le transport, gardez le contenant au contact de votre peau en tout temps pour qu'il reste à la température du corps.
- ✧ Vous présenter au :

**Département de pathologie de l'hôpital Charles-Lemoyne
Bloc F, 2^e étage (ascenseur 9 t 10)**

Utiliser les ascenseurs du bloc F, jamais les escaliers

- ✧ Vous présenter avec les articles et renseignements suivants :
 - Votre échantillon
 - Votre ordonnance pour le test
 - Votre carte d'assurance maladie (RAMQ)
 - Le nombre de jours d'abstinence

Pour les militaires : carte d'identité (Croix bleue)

Si vous n'avez pas reçu votre carte de RAMQ : veuillez avoir en votre possession le document de confirmation d'inscription à la RAMQ

Les résultats sont transmis à votre médecin dans un délai de 2 semaines.

B12
INSTRUCTIONS AUX USAGERS

HYPERGLYCÉMIE PROVOQUÉE (ENFANT)

Si vous vous présentez dans un centre de prélèvement sans rendez-vous, présentez-vous avant 7:30 heures (sauf les jours fériés).

Pour les centres de prélèvements avec rendez-vous, présentez-vous à l'heure de votre rendez-vous.

Préparation :

- ✧ Vous devez respecter un jeûne d'au moins 8 heures mais pas plus de 16 heures sans nourriture et sans liquide (sauf l'eau)
- ✧ Ne pas mâcher de gomme (avec ou sans sucre)
- ✧ Ne pas limiter votre consommation de sucre les 3 jours précédant le test.
- ✧ Pratiquer vos activités normales
- ✧ Si vous avez l'habitude de limiter votre consommation de sucre, ajouter 2 à 3 collations riches en sucre les 3 jours précédant le test (fruits, jus, muffins, biscuits, etc.)
- ✧ Veuillez mentionner votre poids lors de l'inscription de la requête.

Prélèvements :

Vous aurez un premier prélèvement à jeun.

Ensuite, on vous remettra un verre avec une solution à saveur d'orange contenant une quantité de glucose (sucre) selon votre poids.

- ✧ Ce liquide doit être bu en 5 minutes maximum.
- ✧ Noter l'heure à laquelle vous commencez à boire ;
- ✧ Ne pas faire d'exercice, d'effort physique ni de marche pendant le temps d'attente ; **vous devez demeurer sur les lieux et au repos.**
- ✧ Le prélèvement doit être fait exactement 2 heures après le début de l'ingestion du liquide (ex: si vous avez commencé à boire à 9:00 heures, il faudra faire un prélèvement à 11:00 heures.)

Pendant ces 2 heures, vous ne devez pas manger, fumer ou mâcher de gomme. Vous pouvez boire un peu d'eau.

S'il vous arrivait de vomir, le test devra être repris. Si vous ne vous sentez pas bien, avisez-nous

Heures d'ouverture des centres de prélèvement sans rendez-vous:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Mardi au Vendredi	7:00- 9:30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Lundi au Jeudi	7:00- 9:30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Lundi au Vendredi	7:00- 9:30
CLSC Longueuil Ouest	Lundi au Vendredi	7:00 - 9:30

Sur rendez-vous seulement :

Hôpital Pierre-Boucher	Lundi au Vendredi	7:00 - 15:00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Vendredi	7:00 - 9:30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Lundi	7:00 - 9:30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Mardi au Jeudi	7:00 - 9:30

B12
USER INSTRUCTIONS

INDUCED HYPERGLYCEMIA (CHILD)

For walk-in specimen collection centers, arrive before 7:30 a.m. (except for statutory holidays).
For specimen collection centers with an appointment, arrive on time for your appointment.

Preparation:

- ❖ Fast for at least eight hours but not more than sixteen before the test; no food or fluids (except water).
- ❖ Do not chew gum (with or without sugar).
- ❖ Pursue normal activities and do not limit sugar in your diet.
- ❖ If you usually limit sugar in your diet, add 2-3 snacks containing sugar each day (fruits, juices, muffins, cookies) for the three days preceding the test.
- ❖ Notify the secretary your weight.

Samples:

Your first sample will be taken while you are still fasting.

You will then be given a glass of an orange-flavored drink containing glucose (sugar) according to your weight.

- ❖ Drink this liquid within a maximum of 5 minutes.
- ❖ Take note of the time you started to drink;
- ❖ Do not exercise, exert yourself physically or walk during the waiting time; **you must remain on the premises and at rest.**
- ❖ The sample must be taken exactly two hours after the time you began to ingest the liquid (e.g.: if you started to drink at 9 a.m., the sample must be taken at 11 a.m.)

Do not eat, smoke or chew gum for these two hours. You may drink a little water.
If you vomit, the test will have to be repeated. Notify us if you do not feel well.

Opening hours for walk-in specimen collection centers:

CLSC des Seigneuries, Boucherville	Tuesday to Friday	7:00 – 9:30
CLSC des Seigneuries, Ste-Julie	Monday to Thursday	7:00 – 9:30
CLSC Simone-Monet-Chartrand, Longueuil	Monday to Friday	7:00 – 9:30
CLSC Longueuil Ouest	Monday to Friday	7:00 – 9:30

By appointment only:

Hôpital Pierre-Boucher	Monday to Friday	7:00 – 15:00
CLSC des Seigneuries, Verchères	Friday	7:00 – 9:30
CLSC des Seigneuries, Contrecoeur	Monday	7:00 – 9:30
2082 Marie-Victorin, Varennes	Tuesday to Thursday	7:00 – 9:30